

CARGO FLOOR HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Az alábbi tudnivalók segítségével szeretnénk bemutatni a Cargo Floor rendszer helyes használatát, és felhívjuk figyelmét a hibák kiküszöbölésének néhány lehetséges módjára.

Kérjük, gondosan olvassa el és kövesse az útmutatásunkat, hogy a Cargo Floor rendszer megbízhatóan és zavartalanul szolgálhasson sok éven át.

Ha a Cargo Floor rendszer az útmutatás betartása ellenére sem működik (megfelelően), forduljon legközelebbi képviselőnkhez, aki minden bizonnyal segít a probléma megoldásában.

Kérjük, szenteljen kiemelt figyelmet a „FIGYELMEZTETÉSEK” és a „FONTOS UTASÍTÁSOK” című részeknek a 2. és 3. oldalon.

-	Figyelmeztetések	2
-	Fontos utasítások	3
-	Azonosítólap	4
-	Az „E”-vezérlés matricái	5
-	Az „E”-vezérlés kapcsolóinak működése	6
-	Az „E”-vezérlés elektromos kapcsolási rajza	8
-	Az „E”-vezérlés vezérlőszelepe	8
-	Az „E”-vezérlés hidraulikus kapcsolási rajza	9
-	A „B”-vezérlés matricái	10
-	oldalszám:	
-	A „B”-vezérlés kapcsolóinak működése	11
-	A „B”-vezérlés elektromos kapcsolási rajza	13
-	A „B”-vezérlés vezérlőszelepe	13
-	A „B”-vezérlés hidraulikus kapcsolási rajza	14
-	Az „A”-vezérlés kapcsolóinak működése	15
-	Az „A”-vezérlés vezérlőszelepe	15
-	Az „A”-vezérlés hidraulikus kapcsolási rajza	16
-	A CF500 SL, CF100 SLL és CF 3LP műszaki leírása	17
-	A szivattyú műszaki leírása	19
-	Vészhelyzeti vezérlés	20
-	Az összekötőszelep beállítása	21
-	Karbantartási útmutatás	22
-	Működési hibák	23
-	Jótállási feltételek	25
-	A Cargo Floor CF3-LP 15/160 rendszer rajza	26
-	Profiltípusok	27
-	A padlóprofilok, borítások és zárósapkák elhelyezése	28

FIGYELMEZTETÉSEK

- A Cargo Floor rendszer nem használható, ha nem áll rendelkezésre a felhasználói kézikönyvnek a rendszer eredeti tulajdonosa szerinti helyi nyelvre fordított változata.
- A mozgó alkatrészeknek fedve kell lenniük!
- Mielőtt használatba venné a rendszert, ellenőrizze, hogy a padló a megfelelő berakodási és kirakodási irányba mozog-e.
- A Cargo Floor használatakor közben minden személynek legalább 10 méteres távolságban kell lennie a munkaterülettől.
- A rendszert használata után mindig vissza kell állítani a kikapcsolt, „0” helyzetbe.
- Ha a rendszeren dolgoznak, a szivattyút és az elektromos szerelvényeket minden alkalommal ki kell kapcsolni. A Cargo Floor és a szivattyú közötti tömlőket és/vagy csővezetéseket ugyancsak szét kell kapcsolni.
- A rendszeren végzett munka után ellenőrizze az olajsintet.
- **Jótállás igények** érvényesítésére csak a Cargo Floor B.V. előzetes engedélyével van lehetőség! Jótállási igény bejelentésekor minden levélben tüntesse fel a rendszerszámot. Jótállási igényét egyszerűen bejelentheti az interneten keresztül, a következő oldalon: www.cargofloor.nl/download/download_cf500sl.html.

VÉSZHELYZETBEN a Cargo Floor rendszer működése a következő módokon állítható le:

- ◆ a távvezérlő leállítógombjaival;
- ◆ valamennyi kapcsoló „0” helyzetbe állításával;
- ◆ a szivattyú kikapcsolásával;
- ◆ az áramellátás főkapcsolójának kikapcsolásával;
- ◆ az elektrohidraulikus aggregát motorjának kikapcsolásával.

A FIGYELMEZTETŐ MATRICA a vezérlőszekrény külső oldalán található. Lásd a 4. oldalon.

NL  D  GB 	Belangrijke aanwijzing voordat het Cargo Floor-systeem in gebruik mag worden genomen: - altijd eerst de bedieningshandleiding raadplegen. - altijd eerst de gewenste transport richting bepalen en controleren. - Personen moeten altijd tenminste 10 meter afstand houden van een werkend Cargo Floor systeem. - Na gebruik altijd het Cargo Floor systeem in de niet geactiveerde neutrale (0) posities terugzetten - Bij onderhoudswerkzaamheden; alles uitschakelen en de hydrauliek loskoppelen Wichtige Anweisung vor der Inbetriebnahme des Cargo Floor Systems: - Immer erst die Bedienungsanleitung lesen. - Zuerst immer die gewünschte Transportrichtung bestimmen und kontrollieren. - Vom aktivierten Cargo Floor System müssen Personen mindestens 10 Meter Abstand halten. - Nach dem Einsatz das Cargo Floor System in die nicht aktivierten, neutralen Null-Stellungen (0) zurücksetzen. - Bei Wartungsarbeiten, alles ausschalten und die Hydraulik abkoppeln Important tips before the Cargo Floor system can be put into operation: - Always consult the operation manual first. - Always determine and check the direction of transport. - People must always maintain a distance of at least 10 metres from a working Cargo Floor system. - After use, always switch the Cargo Floor system back to the non-activated neutral (0) position. - By maintenance work, switch off everything and disconnect the Hydraulics.  CARGO FLOOR® HORIZONTAL LOADING/UNLOADING SYSTEM S. 006	F  I  E  Indications importantes avant de pouvoir utiliser le système Cargo Floor: - Commencez toujours par consulter le manuel d'utilisation. - Commencez toujours par déterminer et contrôler la direction de transport souhaitée. - Tenez-vous toujours à au moins 10 mètres de distance d'un système Cargo Floor en fonctionnement. - Après utilisation, remettez toujours le système Cargo Floor en position neutre (0) non activée - Pour tous travaux de maintenance, tout déconnecter et débrancher l'hydraulique Prima di mettere in funzione il sistema Cargo Floor, prendere nota delle seguenti indicazioni importanti: - Consultare sempre prima il manuale operativo.. - Stabilire sempre prima la direzione di trasporto desiderata e controllare. - Quando il sistema Cargo Floor è in funzione, le persone devono sempre mantenere una distanza di almeno 10 metri - Dopo l'uso, riportare sempre il sistema Cargo Floor nella posizione neutra (0). - In caso di manutenzione, spegnere il sistema e scollegare l'impianto idraulico Instrucciones importantes a seguir antes de poner en funcionamiento el sistema Cargo Floor: - Siempre consulte primero el manual de instrucciones. - Siempre determine y controle primero el sentido de transporte deseado. - Cuidar de que las personas siempre se mantengan a por lo menos 10 metros de distancia de un sistema Cargo Floor en movimiento. - Una vez concluida la operación, siempre retorne el sistema Cargo Floor a las posiciones neutrales no activadas (0) - Por trabajos de mantenimiento, apagar todo y desconectar los hidráulicos.  →  →  www.cargofloor.nl
---	---	---

FONTOS UTASÍTÁSOK

- Ügyeljen arra, hogy a csatlakozók szétkapcsolásakor vagy az olajtartály feltöltésekor ne kerüljön szennyeződés a hidraulikus rendszerbe.
- Állítsa be a munkasebességet a túlterhelés elkerülése végett, például súlyos tárgyak be- és kirakodásakor teljes teljesítmény használata esetén (lásd a 17. oldalon).
- A maximális üzemi nyomást (lásd a táblázatot a 17. oldalon) nem tanácsos túllépni. Nedves, nehéz és masszív anyagok ki- és berakodásánál azonban mégis előfordulhat a maximális üzemi nyomás túllépése. A rendszer élettartamának megóvása érdekében ilyenkor ajánlott kissé csökkenteni a terhelést.
- Lehetőleg ne használja a rendszert éles tárgyak, például üveg be- és kirakodására. Ilyen tárgyak a borítások elkerülhető kopását okozzák. Az elkopott borítások könnyen kicserélhetők. Új borítószalagok a rendszer építőjétől szerezhetők be. (Cikkszám: 4008006, 300 m)
Ha biztonságosan szeretne ilyen anyagokat szállítani, ajánlatos felgöngyölhető védőborítást használni.
- Teljes lökethossz használatakor soha ne lépje túl a maximális megengedett percenkénti löketszámot (lásd a 17. oldalon). A nagyobb löketszám túlságosan nagy megterhelésnek teszi ki a rendszert és annak vázát, és a hidraulikus rendszer túlmelegedését okozza.
- A teher lerakásakor a rendszert lassan és finoman indítsa, amíg a rakomány szabadon nem mozog a falak mentén; ez után növelheti a sebességet.
- Raklapok ki- és berakodásánál fontos, hogy egy erős és sima raklap helyezkedjen el a padlón. Ha ez nem így van, akkor előfordulhat, hogy a raklapok megrekednek. Szükség esetén helyezzen egy kb. 300x18x2350 mm-es rétegelt lemezt (puhafából) a raklap alá.
- Ellenőrizze a 2 álló padlóprofil és a mozgó profilok érintkezési pontjait. Ha rés van közöttük, állítsa be az álló profilokat úgy, hogy a csatlakozás optimális legyen, és ne legyen hézag az oldalfalak irányában.

Ellenőrizze a csatlakozást az alumínium padlóprofilok és a Cargo Floor rendszer között. Ha rés van közöttük, akkor húzza meg a csavarokat, vagy cserélje ki őket.

A csavarok specifikációi:

M12 x 25-ös sülyesztett fejű csavarok hatszögnyílással, 10.9-es osztály, galvanizálva. DIN 7991.

A csavarok menetes felületén Loctite-et kell alkalmazni (Loctite® 243 cat. o. 23286 menetrögzítő).

A meghúzónyomaték értéke 100 - 140 Nm.

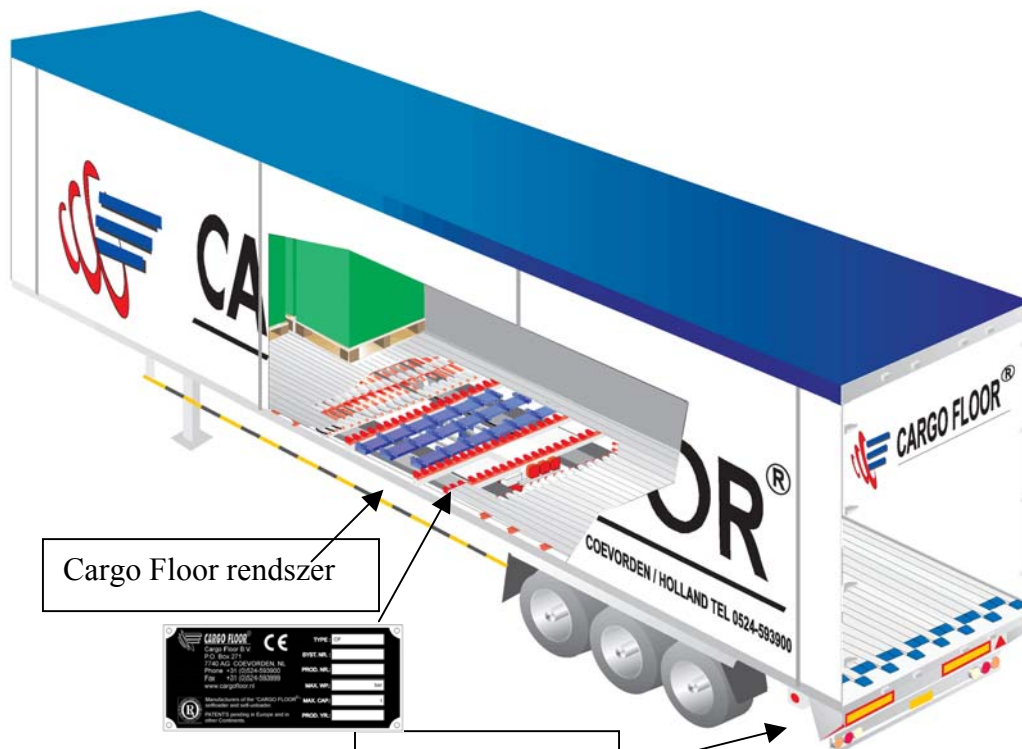
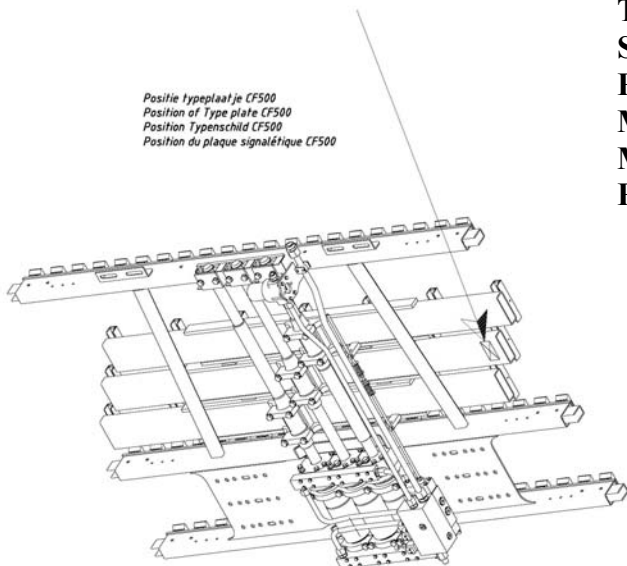
AZONOSÍTÓLAP



AZ EGYES MEZŐK JELENTÉSE:

TYPE : a rendszer típusa
SYST. NR. : sorozatszám
PROD. NR. : gyártási szám
MAX. WP. : maximális nyomás
MAX. CAP. : maximális terhelés
PROD. YR. : gyártási év

Positie typeplaatje CF500
Position of Type plate CF500
Position Typenschild CF500
Position du plaque signalétique CF500

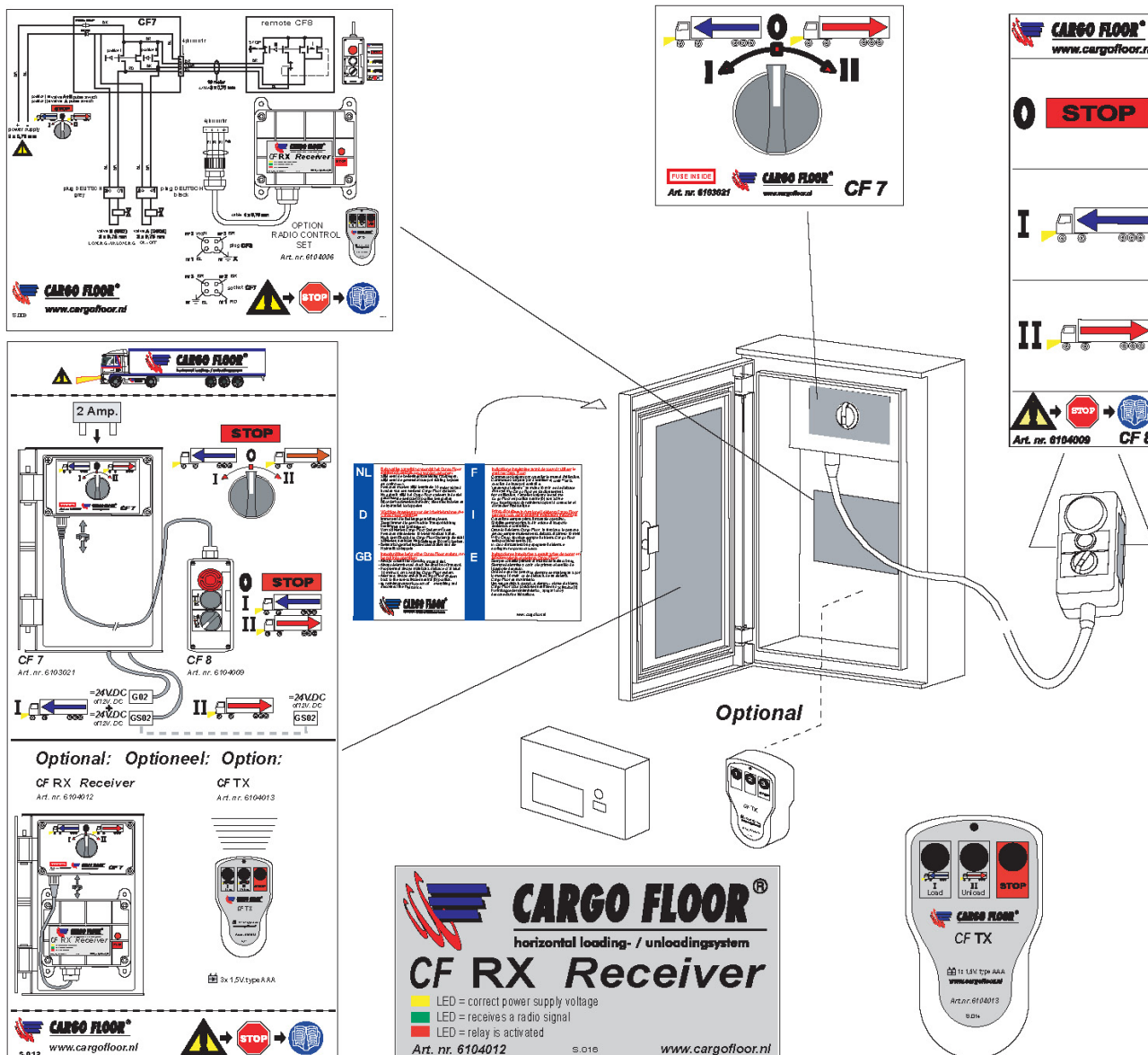


Cargo Floor rendszer

Vezérlőszekrény

AZ „E”-VEZÉRLÉS MATRICÁI

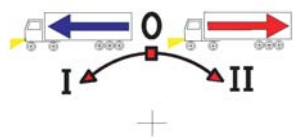
Ezeket a Cargo Floor rendszerekhez mellékelt matricákat ragassza a járműre, az adott vezérlőegység mellé.



AZ „E”-VEZÉRLÉS KAPCSOLÓINAK MŰKÖDÉSE

CF 7 KAPCSOLÓ (VÉSZHELYZETI VEZÉRLŐ)

A CF 7 a keretre/járműre szerelt állandó kapcsoló, amelynek 3 állása van az alábbi funkciókkal:



I állás = berakodás

a forgókapcsolót balra fordítva aktiválódik.

0 állás = leállítás

elengedésekor a forgókapcsoló automatikusan visszatér ebbe az állásba.

II állás = kirakodás

a forgókapcsolót balra fordítva aktiválódik.



Biztonsági okokból az önműködő rugós visszatérítő mindig visszaállítja a kapcsolót az I és II állásból a középső „0” állásba. Ezzel elkerülhetők a CF 8 távvezérlő használatából adódó esetleges ütközések.

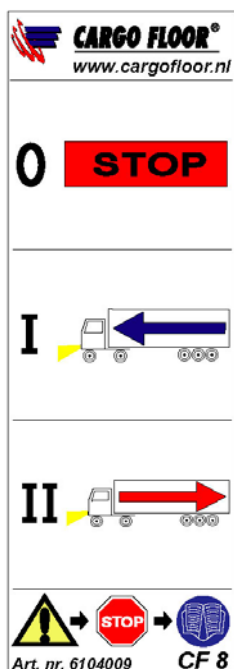
A CF 7 kapcsoló alatt található az a csatlakozó, amelyhez a CF 8 kapcsoló vagy a RX VEVŐKÉSZÜLÉK minden külön beállítás nélkül csatlakoztatható.

A CF 7 kapcsoló rendszerint csak a CF 8 kapcsoló meghibásodása esetén használatos.

Ha a kapcsoló az első összeszereléskor nem működik megfelelően, valószínű, hogy a + (barna) és - (kék) csatlakozót felcserélték. A tápkábel záróréteges diódája megakadályozza a + és - fordított bekötését.

A CF 7-es kapcsolóban egy 2A-es biztosíték található. Soha ne helyezzen el 3A-nál magasabb értékű biztosítékot, mivel ez az elektromos berendezés károsodását okozhatja.

CF 8 KAPCSOLÓ (FŐ VEZÉRLŐ)



A CF 8 távvezérlő, amelyhez 10 m hosszúságú kábel tartozik, a rendszer mindennapi vezérléséhez használatos.

A CF8 kapcsoló vezérlőgombjai:

Piros gomb: leállítógomb. A berendezés a piros gomb megnyomásával állítható le. A gombot elfordítással oldhatja ki.

Középső (nyomó)gomb: a gomb megnyomása indítja a rendszer általi berakodást (I állás). A gomb elengedésekor a rendszer leáll. Biztonsági okokból a felhasználónak a rakodás ideje alatt lenyomva kell tartania a gombot.

Legalsó (forgó)kapcsoló: kétállású forgókapcsoló. Aktiválása indítja a rendszer általi kirakodást (II állás). A kapcsoló dezaktiválásakor a rendszer leáll.

Új funkció bekapcsolása előtt az előző funkciót le kell állítani.

A CF 8 kapcsoló dugós csatlakozója a CF 7 kapcsoló aljzatába illeszthető (szorosan be kell csavarni).

A kikapcsoláshoz a hüvelyt ki kell csavarni; ez után a dugasz kihúzható. A dugasz rendszerint tartósan csatlakoztatva van az aljzathoz.

VÁLASZTHATÓ TARTOZÉK

Tartozékként vezeték nélküli távvezérlő rendelhető.

Ennek részei:



CF RX vevőkészülék, melynek dugós csatlakozója a CF 7 kapcsoló aljzatába illeszthető (szorosan be kell csavarni). A lecsatoláshoz a hüvelyt ki kell csavarni; ez után a dugasz kihúzható. A dugasz rendszerint tartósan csatlakoztatva van az aljzathoz.

Piros leállítógomb

Az RX vevőkészüléken egy piros leállítógomb található, amellyel a rendszer vészhelyzet esetén azonnal leállítható. A gomb újbóli benyomásakor a rendszer újra működésbe lép. Gondoskodjon róla, hogy a vezeték nélküli távvezérlő használatakor a hozzáférhetőség érdekében a CF 7-as kapcsolószekrény ajtaja nyitva álljon, hogy a piros gomb elérhető legyen.

CF TX Távvezérlő, három kapcsolóval ellátva, melyek működése a következő:



I-es gomb (berakodás). A gomb benyomására a rendszer megkezdí a berakodást, a gomb elengedésekor pedig a berakodás leáll (a leállítási a nagy leállítógommbal is történhet);

II-es gomb (kirakodás). A gomb megnyomására a rendszer megkezdí a kirakodást, a gomb újbóli megnyomására pedig a kirakodás leáll (a leállítási a nagy leállítógommbal is történhet);

Leállítógomb: a rendszer ezzel a gommbal állítható le.

Az I–0–II állások (valamennyi kapcsoló esetében) a következő szolenoidokat hozzák működésbe (ha megfelelően vannak csatlakoztatva):

- **II állás (kirakodás):** csak az A szelep szolenoidja (GS02) lép működésbe. A szolenoid 24 (12) V-os egyenfeszültséget kap.
- **I állás (berakodás):** az A és B henger szolenoidja (GS02 és G02) lép működésbe. Mindkét szolenoid 24 (12) V-os egyenfeszültséget kap.
- **0 állás:** leállítási, a szolenoidok nem kapnak feszültséget.

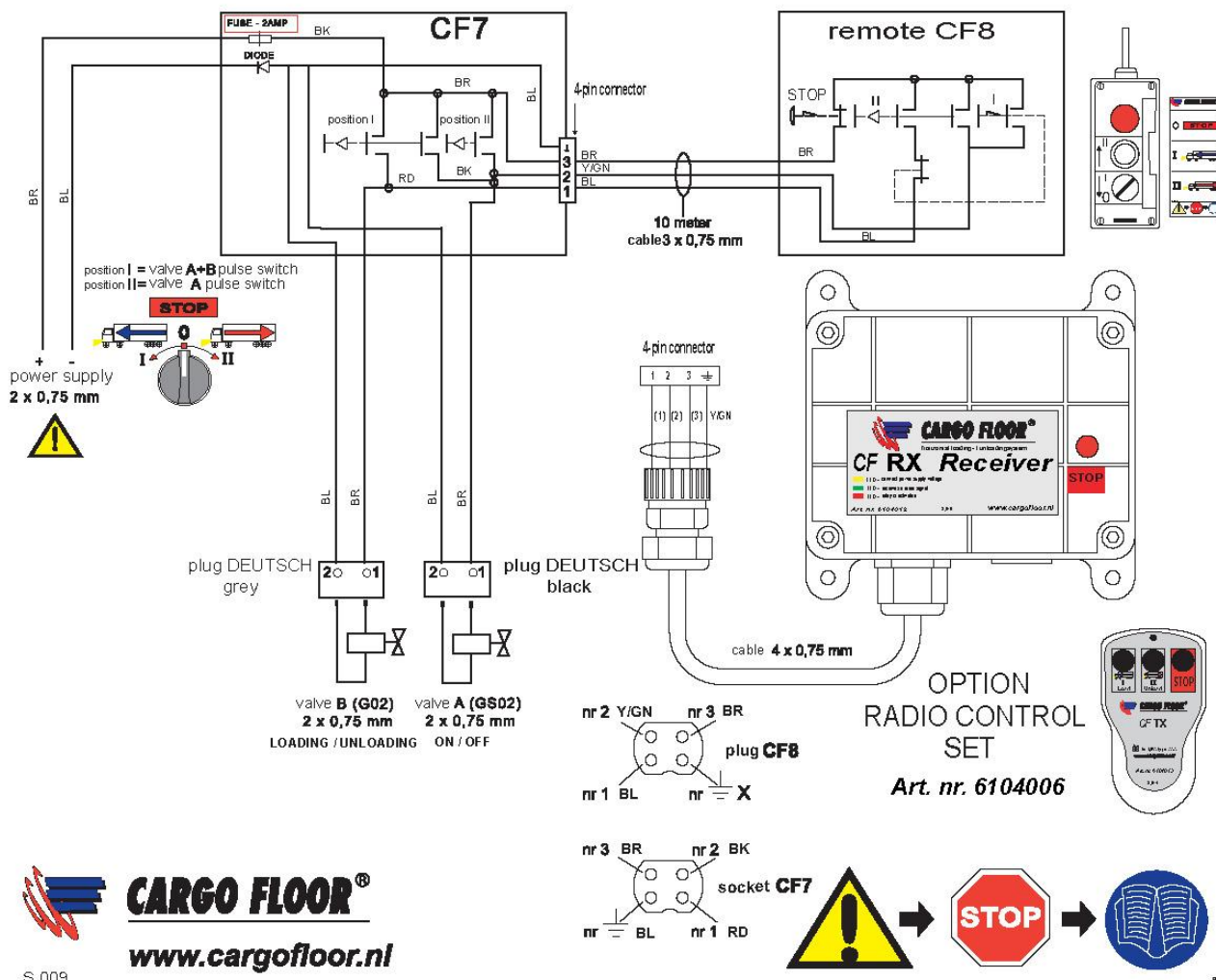
FONTOS TUDNIVALÓK

Berakodási vagy kirakodási megkezdése előtt ellenőrizze a következőket:

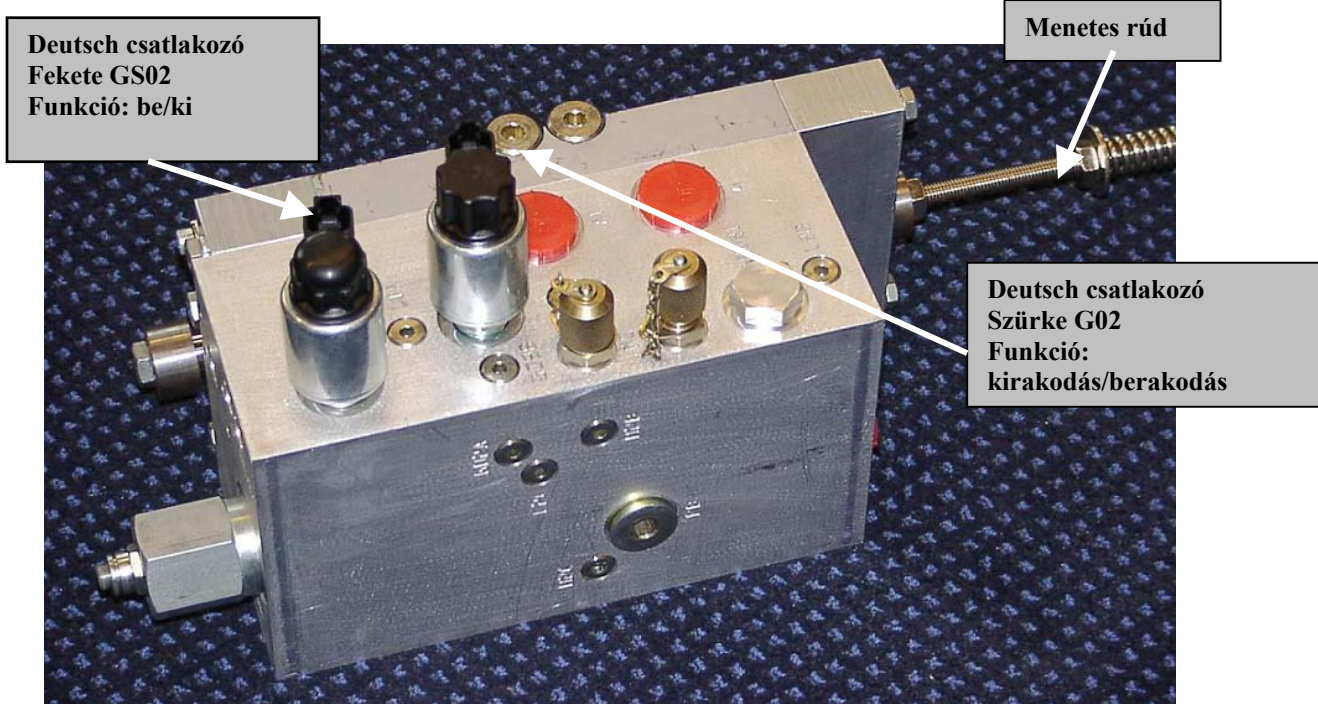
- senki sem tartózkodhat a rendszer közelében;
- semmi sem akadályozhatja a rakodást (nyitva vannak az ajtók?);
- figyeljen oda, hogy melyik műveletet szeretné végrehajtani a rendszerrel – berakodást vagy kirakodást? Késedelem nélkül, folyamatosan ellenőrizze, hogy a rendszer a megfelelő irányba szállítja-e a termékeket. Berakodási során különösen ügyeljen arra, hogy a termékek ne nyomódjanak a válaszfalhoz.
- Kapcsolja be a szivattyút.
- Kapcsolja be a világítást, és ellenőrizze az áramellátást.
- Maradjon távol a járműtől, és a CF 8 vagy CF RX távvezérlő segítségével dolgozzon.

Az elektromos rendszer meghibásodása esetén a szokásos kézi vezérlési mód használható a be- és kikapcsolási műveletek végrehajtásához; lásd a 20. oldalt. **Kézi vezérlés használata esetén minden alkalommal biztosítsa, hogy az használat után mindig vissza legyen kapcsolva az eredeti KIKAPCSOLT állapotba.**

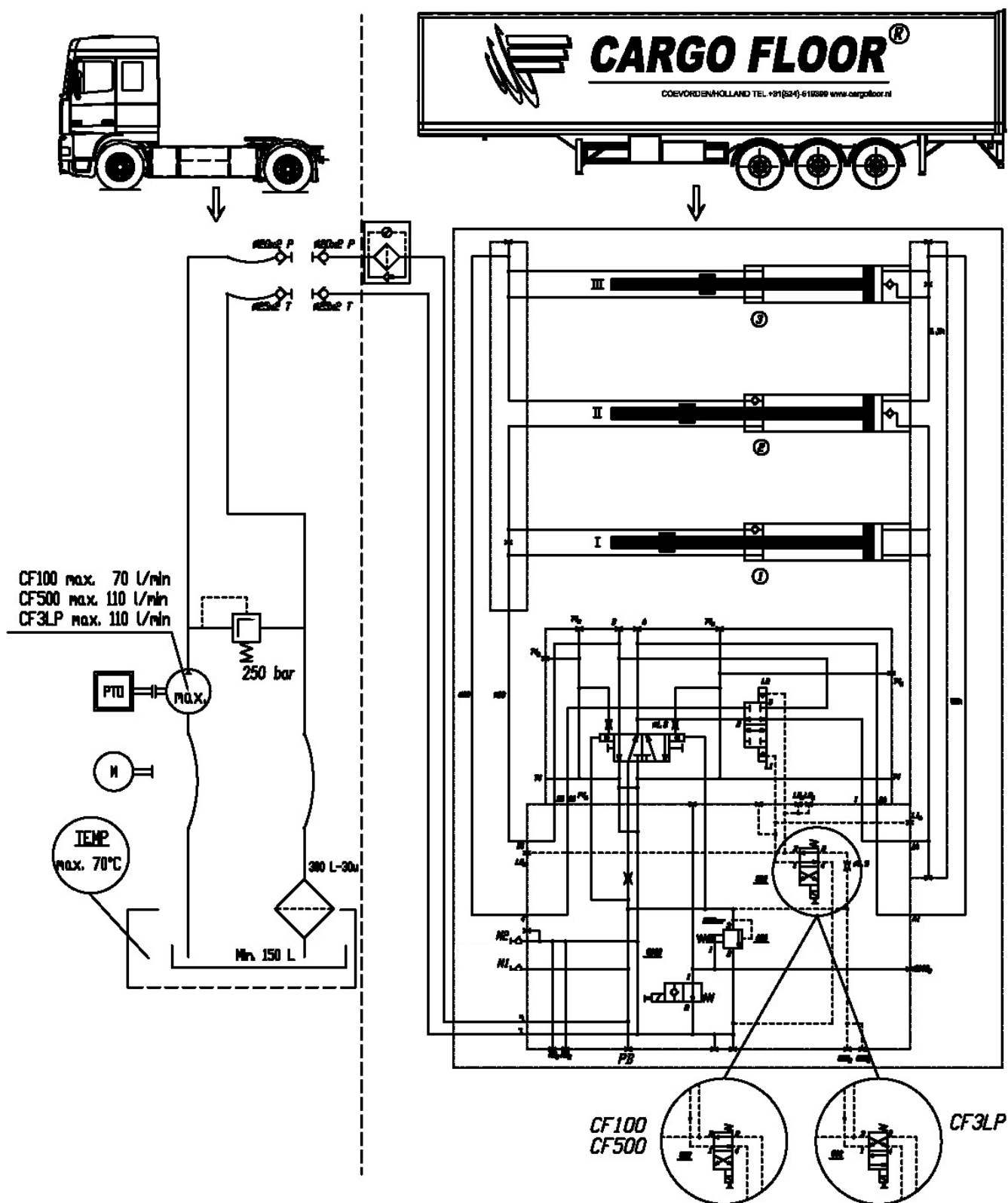
AZ „E”-VEZÉRLÉS ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA



AZ „E”-VEZÉRLÉS VEZÉRLŐSZELEPE

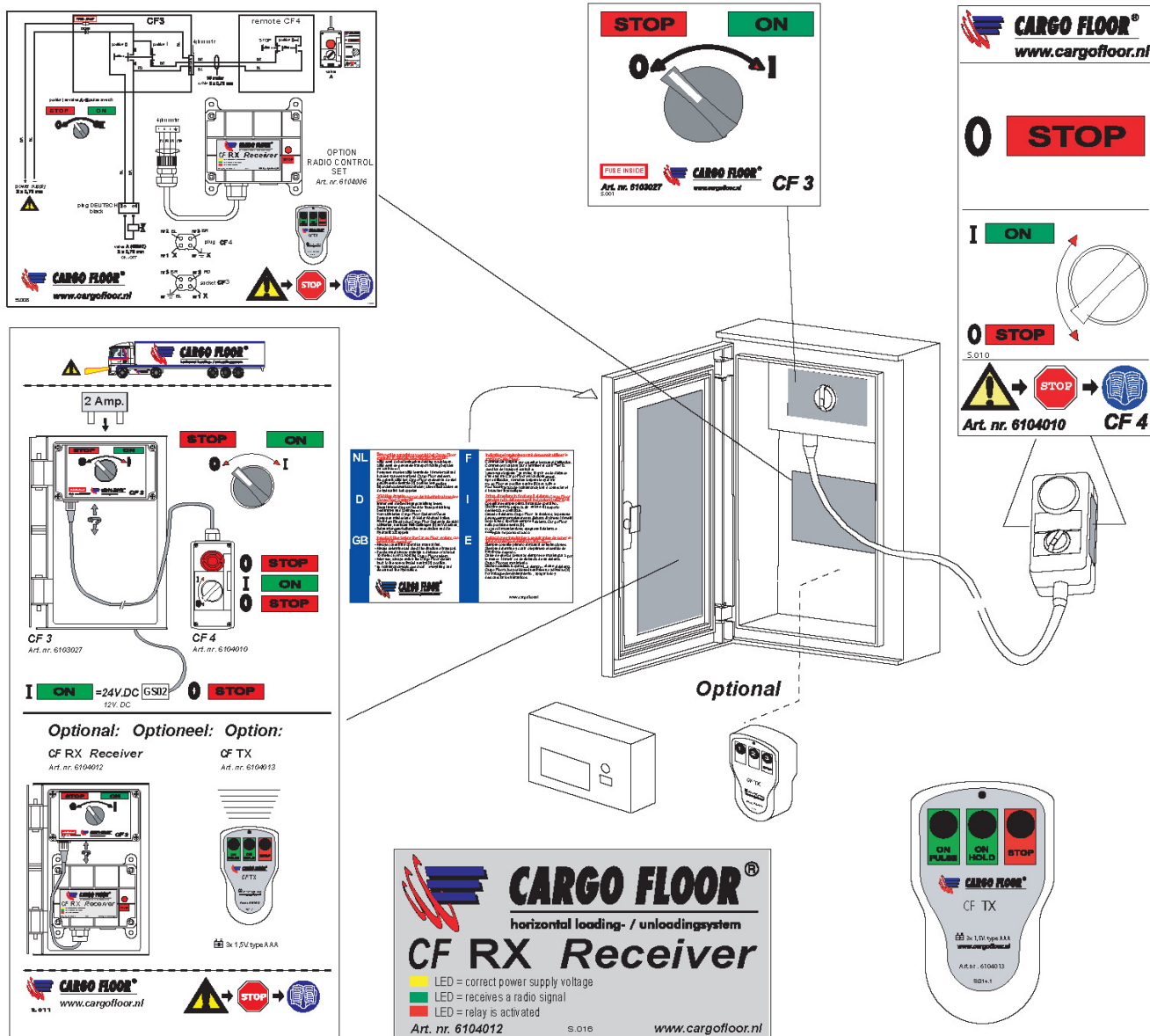


AZ „E”-VEZÉRLÉS HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZA

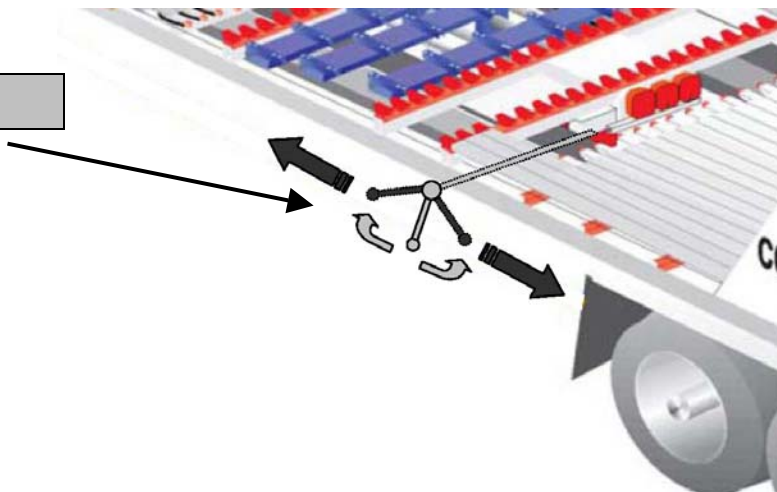


A „B”-VEZÉRLÉS MATRICÁI

Ezeket a Cargo Floor rendszerekhez mellékelt matricákat ragassza a járműre, az adott vezérlőegység mellé.



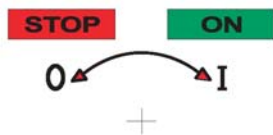
Kapcsolókar, berakodás/kirakodás



A „B”-VEZÉRLÉS KAPCSOLÓINAK MŰKÖDÉSE

CF 3 KAPCSOLÓ (VÉSZHELYZETI VEZÉRLŐ)

A CF 3 a keretre/járműre szerelt állandó kapcsoló, amelynek 2 állása van az alábbi funkciókkal:



0 állás = leállítás: az elengedett forgókapcsoló automatikusan visszatér ebbe az állásba.

I állás = be: a forgókapcsolót jobbra fordítva aktiválódik.



Biztonsági okokból ez a kapcsoló az I-es állásban rugós visszatérítővel van ellátva, hogy mindig visszaugorjon a 0 állásba. Ezzel elkerülhetők a CF 4 távvezérlő használatából adódó esetleges ütközések.

A CF 3 kapcsoló alatt található az a csatlakozó, amelyhez a CF 4 kapcsoló vagy a RX VEVŐKÉSZÜLÉK minden külön beállítás nélkül csatlakoztatható.

A CF 3 kapcsoló rendszerint csak a CF 4 kapcsoló meghibásodása esetén használatos.

Ha a kapcsoló az első összeszereléskor nem működik megfelelően, valószínű, hogy a + (barna) és - (kék) csatlakozót felcserélték. A tápkábel záróréteges diódája megakadályozza a + és - fordított bekötését.

A CF 3-es kapcsolóban egy 2A-es biztosíték található. Soha ne helyezzen el 3A-nál magasabb értékű biztosítékot, mivel ez az elektromos berendezés károsodását okozhatja.

CF 4 KAPCSOLÓ (FŐ VEZÉRLŐ)



A CF 4 távvezérlő, amelyhez 10 m hosszúságú kábel tartozik, a rendszer mindennapi vezérléséhez használatos.

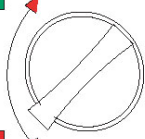
A CF 4 kapcsoló gombjai:



Piros gomb: leállítógomb. Megnyomásával aktiválható; a deaktiváláshoz el kell fordítani.



Legalsó (forgó)kapcsoló: kétállású forgókapcsoló. Aktiválása indítja a rendszer általi kirakodást (I állás). A kapcsoló deaktiválásakor a rendszer leáll.



Új funkció bekapcsolása előtt az előző funkciót le kell állítani.



S 010



Art. nr. 6104010

CF 4

A CF 4 kapcsoló dugós csatlakozója a CF 3 kapcsoló aljzatába illeszthető (szorosan be kell csavarni).

A kikapcsoláshoz a hüvelyt ki kell csavarni; ez után a dugasz kihúzható. A dugasz rendszerint tartósan csatlakoztatva van az aljzathoz.

VÁLASZTHATÓ TARTOZÉK

Tartozékként vezeték nélküli távvezérlő rendelhető.



Ennek részei:

CF RX vevőkészülék, melynek dugós csatlakozója a CF 3 kapcsoló aljzatába illeszthető (szorosan be kell csavarni). A lecsatoláshoz a hüvelyt ki kell csavarni; ez után a dugasz kihúzható. A dugasz rendszerint tartósan csatlakoztatva van az aljzathoz.

CF TX Távvezérlő

három kapcsolóval ellátva, melyek működése a következő:



Első gomb: (ON PULSE, impulzusvezérlés). A gomb benyomására a rendszer megkezdí a működést, a gomb elengedésekor pedig leáll (a leállítás a leállítógommbal is történhet);

Második gomb: (ON HOLD, folyamatos vezérlés). A gomb megnyomásakor a rendszer megkezdí a működést, a gomb újbóli megnyomásakor pedig leáll (a leállítás a leállítógommbal is történhet);

Harmadik gomb (STOP): a rendszer ezzel a gommbal állítható le.

A 0 és 1-es állásokban (minden kapcsolónál) a következő mágnesstekercs lép működésbe (megfelelő csatlakoztatás esetén):

- **I-es állás (on)** Csak az A szelep tekercse (GS02) lép működésbe.
- **0 állás (stop)** egyik tekercs sem működhet.

BERAKODÁSI ÉS KIRAKODÁSI FUNKCIÓK

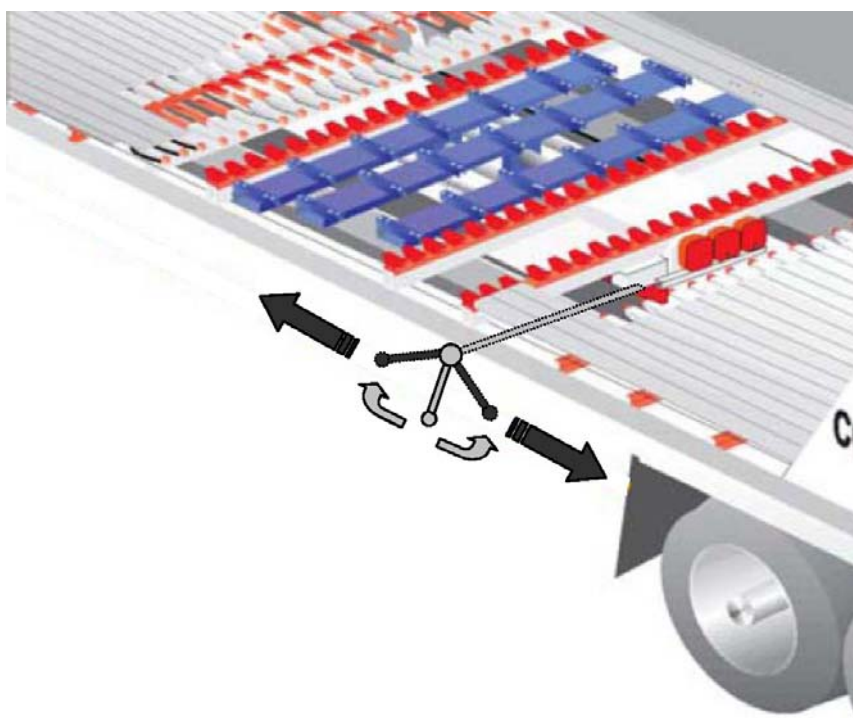
A berakodási vagy kirakodási üzemmód a pótkocsi alatt elhelyezett kapcsolókar segítségével választható ki, az ábra alapján.

A kar állása megegyezik a rakomány mozgásának irányával:

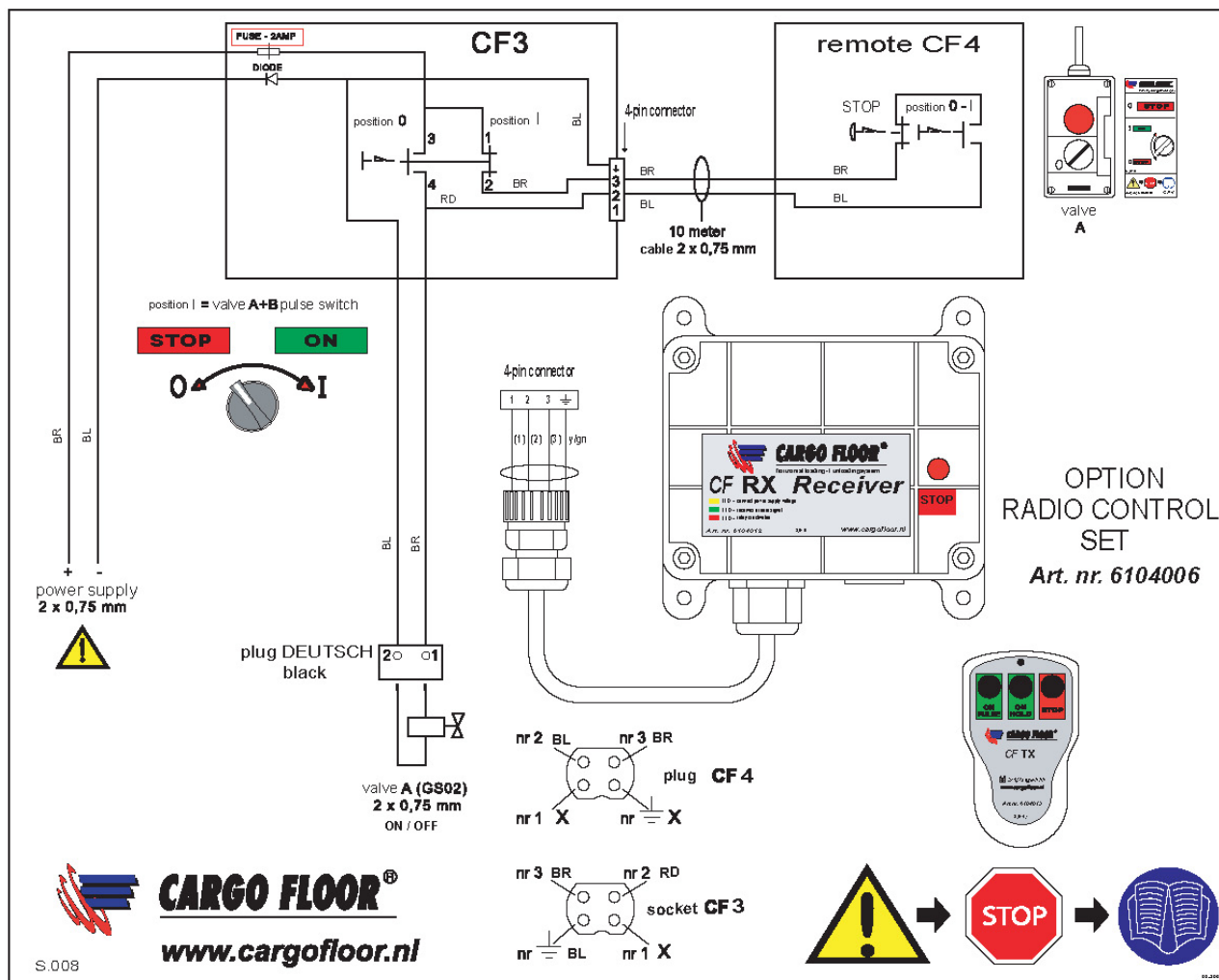
0: a kapcsolókar középső helyzetben van, a padló áll.

I: a kapcsolókar a hátulsó ajtók felé mutat, a padló a kirakodás irányába fog mozogni.

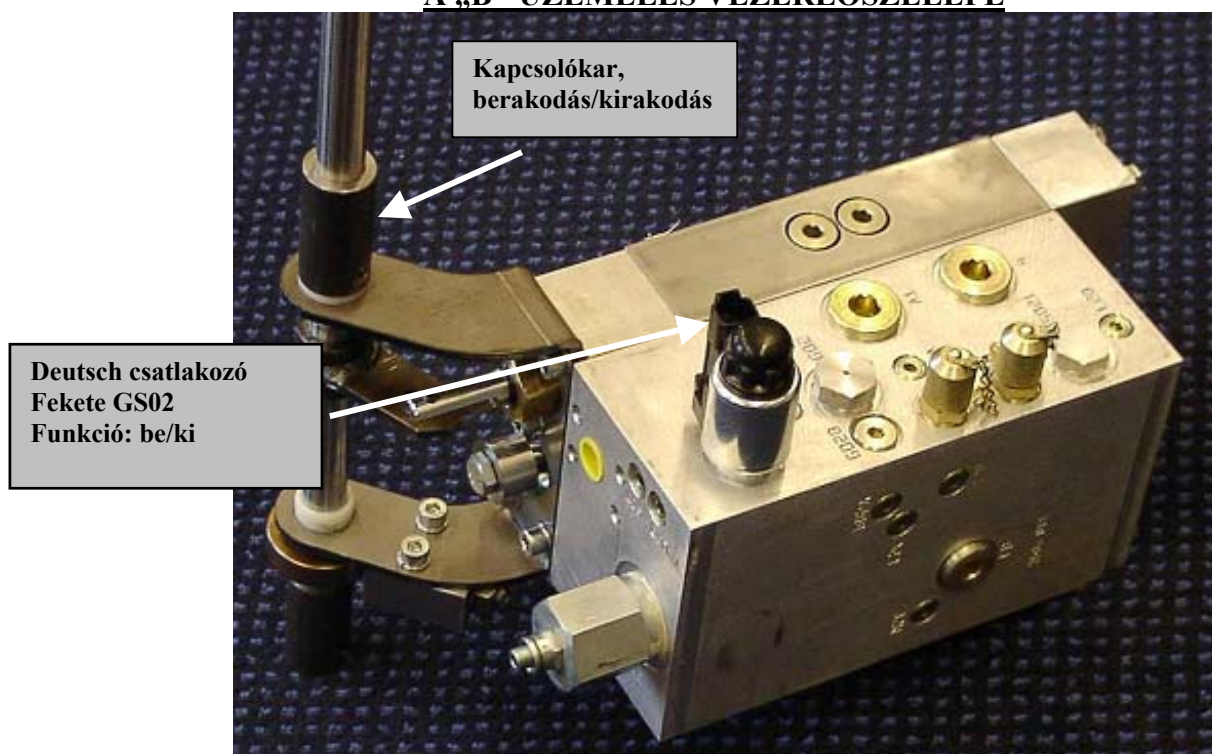
II: a kapcsolókar a vontató felé mutat, a padló a berakodás irányába fog mozogni.



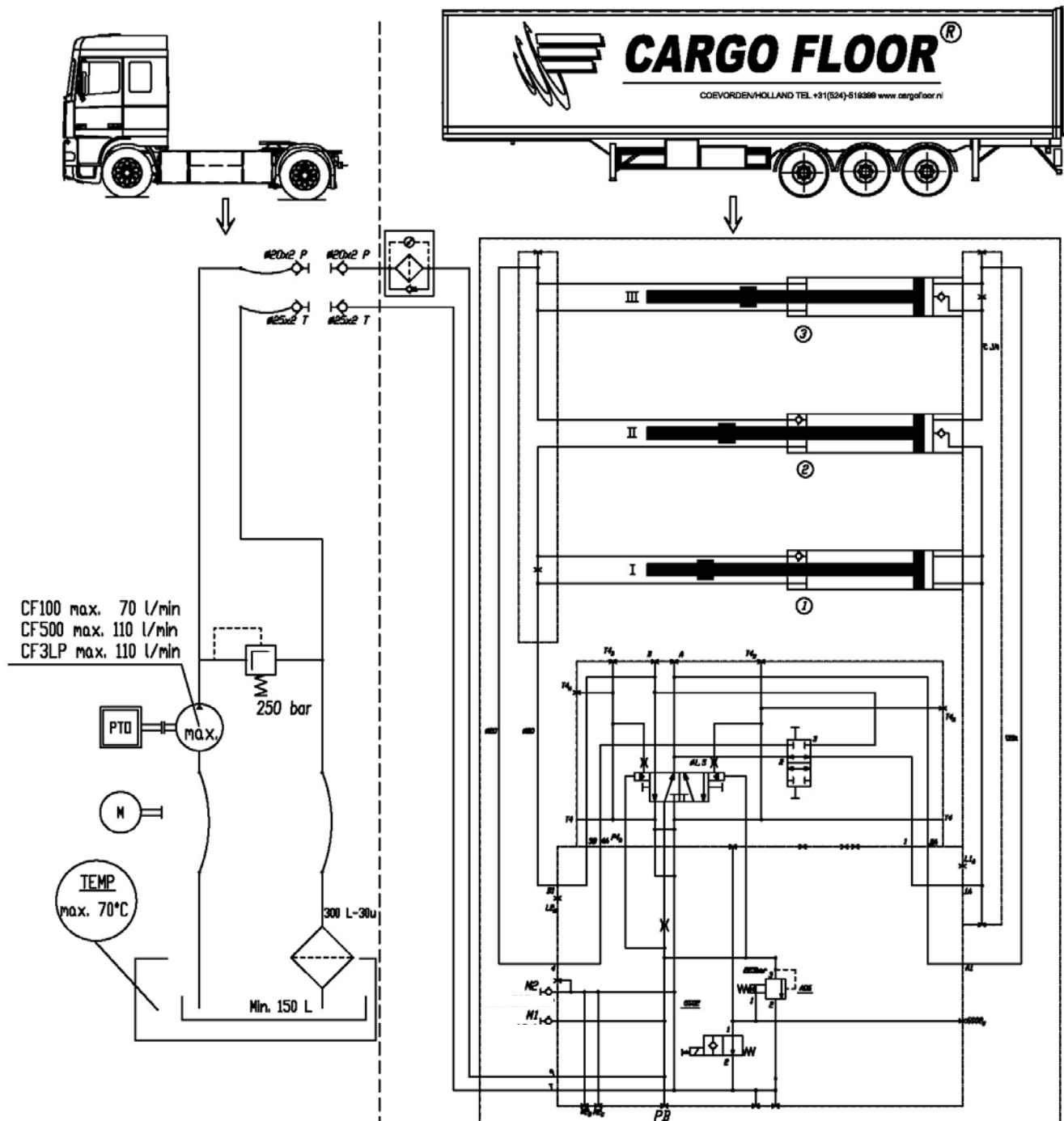
A „B”-VEZÉRLÉS ELEKTROMOS KAPCSOLÁSI RAJZA



A „B”-ÜZEMELÉS VEZÉRLŐSZELEPE



A „B”-VEZÉRLÉS HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZA



AZ „A”-VEZÉRLÉS OPCIÓI

Az A-vezérléssel ellátott egységek nem rendelkeznek külön be-ki kapcsoló gombbal a Cargo Floor rendszerhez; a padló a szivattyú/mellékajtómű bekapcsolásakor mozogni kezd. A padló mozgásiránya a pótkocsi alatti kapcsolókar állásától függ.

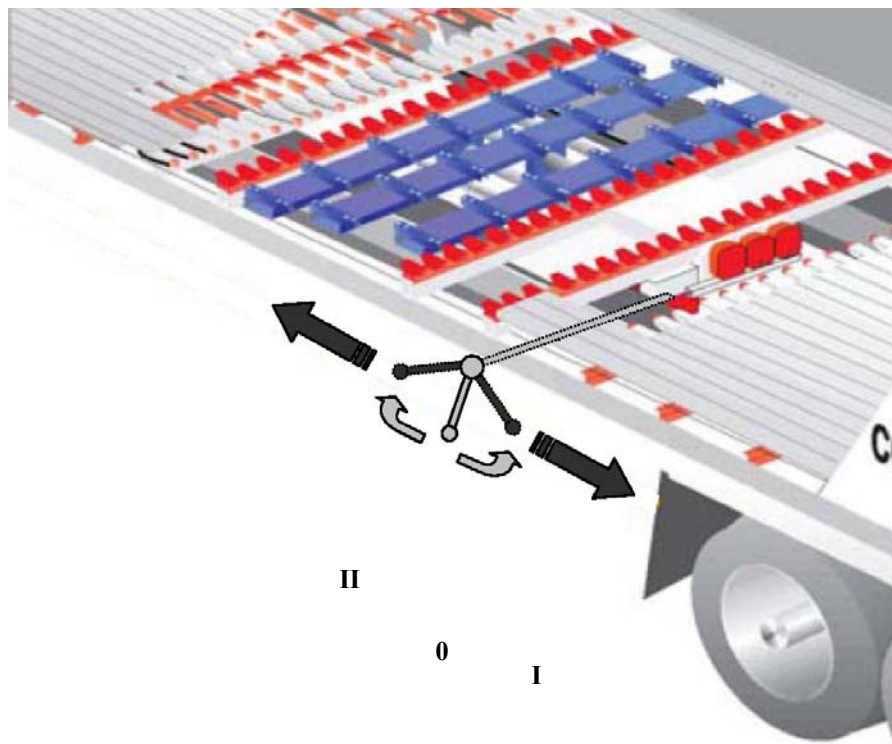
BERAKODÁSI ÉS KIRAKODÁSI FUNKCIÓK

A berakodási vagy kirakodási üzemmód a pótkocsi alatt elhelyezett kapcsolókar segítségével választható ki, az ábra alapján.
A kar állása megegyezik a rakomány mozgásának irányával:

0: a kapcsolókar középső helyzetben van, a padló áll.

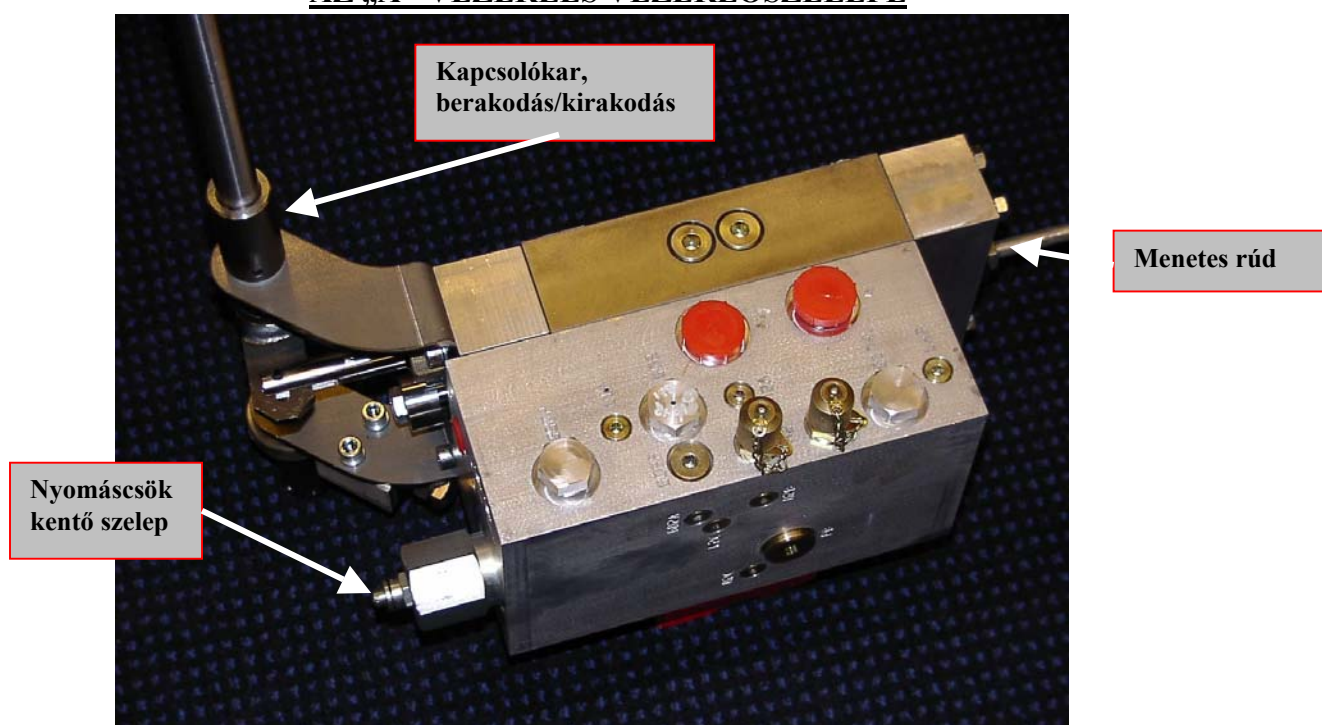
I: a kapcsolókar a hátulsó ajtók felé mutat, a padló a kirakodás irányába fog mozogni.

II: a kapcsolókar a vontató felé mutat, a padló a berakodás irányába fog mozogni.

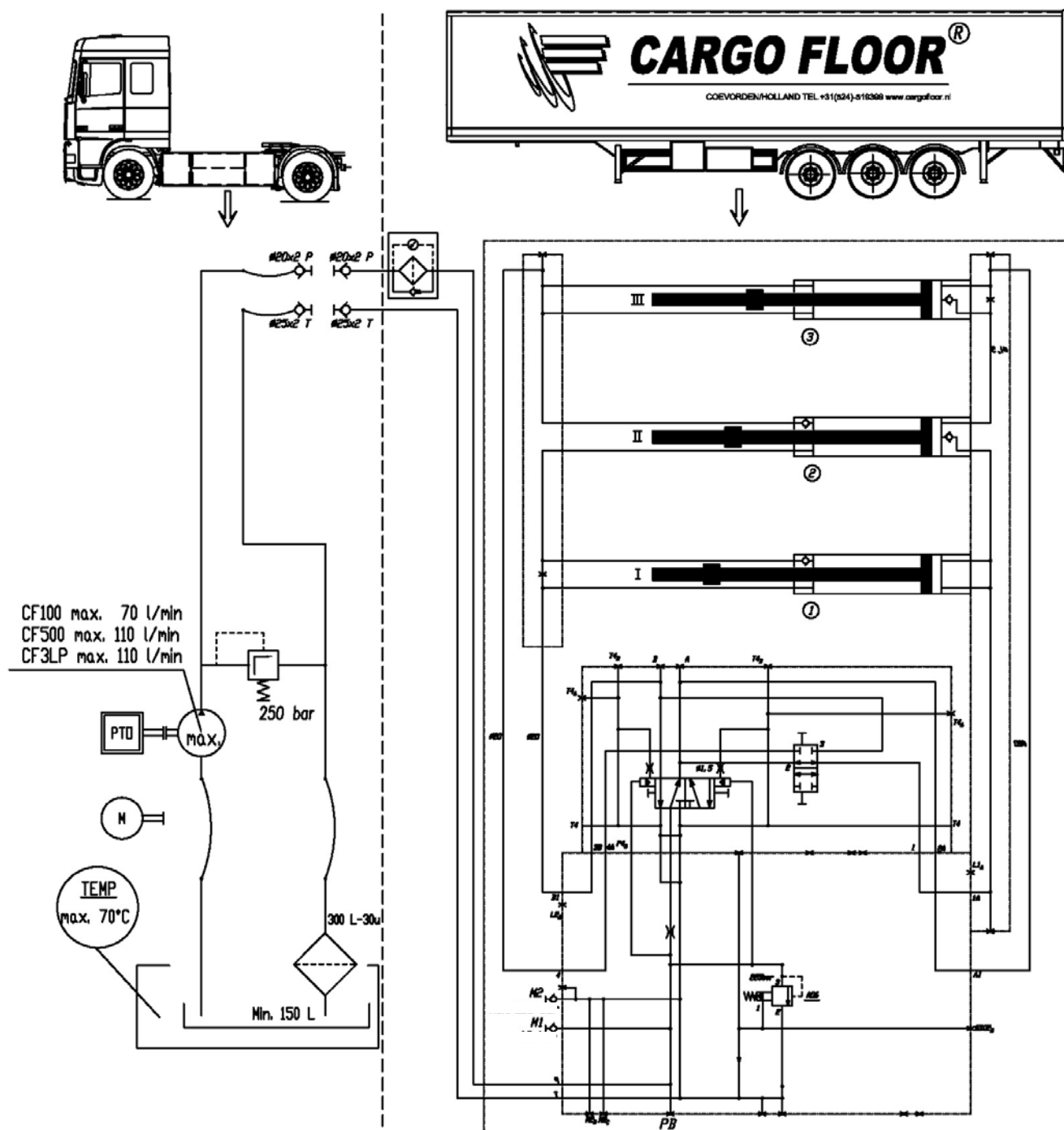


FIGYELEM! A SZIVATTYÚ/MELLÉKHAJTÓMŰ BEKAPCSOLÁSAKOR A PADLÓ MOZOGNI KEZD!

AZ „A”-VEZÉRLÉS VEZÉRLŐSZELEPE



AZ „A”-VEZÉRLÉS HIDRAULIKUS KAPCSOLÁSI RAJZA



A CARGO FLOOR MŰSZAKI LEÍRÁSA

- A rendszer működése** : teljesen hidraulikus, három darab kettős működésű hengerrel.
A rendszer vezérlése : teljesen hidraulikus, mechanikus.
A működés vezérlése : teljesen automatikus berakodás – leállítás – kirakodás

	F500 SL(i)	CF500 SL Power Speed	CF100 SLL(i)	CF 3 LP (tömített)
Löket (mm)	200	200	150	150
Furat (mm)	100/45	100/45	80/35	125/60
Hengertérfogat (l)	2,82	2,82	1,36	3,26
Olajmennyiség ciklusonként (l)	8,46	8,46	4,09	9,77
Maximális üzemi nyomás (bar)	225	225	175	150
Túlnyomásszelep küszöbnyomása (bar)	225	225	175	150
Percenkénti löketszám	13	21	17	11
Sebesség, méter percenként (m/perc javasolt szivattyúkapacitásnál)	2,6	4,2	2,6	1,7
Javasolt szivattyúkapacitás: Áramlás (l/perc) Nyomás (bar)	110 250	180 250	70 200	110 175
Maximális szivattyúkapacitás: Áramlás (l/perc) Nyomás (bar) Sebesség	130 250 3,1	200 250 4,7	80 200 2,9	170 175 2,6

- Vezérlőselepek** : 24 V-os egyenáram (választható 12 V-os egyenáram)
Teljesítményváltoztatás : A sebesség teljes mértékben változtatható az olajárammal, amelyet a motor fordulatszáma és a különböző szivattyúk befolyásolnak.

- Meghajtás** : jármű mellékhajtóműve; elektrohidraulikus aggregát; külsőégésű motorral működő aggregát vagy.

- Szűrő** : nyomásszűrő típusa: nagynyomású, 20 mikronos.
(Cikkszám: 7072004)

- Nyomóvezeték** : Ø 20 x 2-ös táp 16 mm-en keresztül

- Visszatérő vezeték** : Ø 25 x 2,5-ös táp 20 mm-en keresztül

- ISO VG 32 b.v. olaj** : Shell Tellus T32 vagy BP HL2-32 vagy ESSO Unavis 32 (vagy ekvivalens).

Biológiai olaj csak a Cargo Floor cég jóváhagyásával használható.

- Biológiai olaj** : Mind a szintetikus észter (HEES) olajak megfelelnek valamennyi egységnek. **Egyéb típusú biológiai olaj használatát nem tanácsoljuk.**

- Olajhőmérséklet** : max. 70°C

Padló

- Alumínium padlóprofilok** : - járható hosszú palló
- padlóvastagság: 3, 6, 8, 10, HDI 8/18 mm, HD 8/20, Semi Leak Proof
- palló szélessége 111,9 mm
- mozgópalló szélessége szabványos 2355 mm; 2500 mm-es belső szélesség
- Sajtolt ötvözet** : kiváló minőségű alumíniumötvözet, hegeszthető, fokozottan kopásálló és nyújtható
- Többrészes padlóprofilok** : ezek a padlóvariánsok csak a Cargo Floor B.V. céggel történt konzultálás után állnak rendelkezésre, tekintette az alkalmazásuk különleges természetére
- Anyag** : minőségi szálvázaz műanyag
- Vezetőelemek** : Az alumínium padlóprofilok kopásálló műanyag vezetőekkel (TWISTER) vagy műanyag vezetőbütykökkel vannak ellátva.
- Vezetőelemek hordozófelülete** : valamennyi vezető (TWISTER) teljes hordozófelülete 87 cm².
A műanyag vezetőbütyök valamennyi vezetőtömbjének teljes hordozófelülete 60 cm².
A teljes hordozófelület a vezetők számától függ, amely szükség szerint változtatható.
- Alsó padló** : Acél, alumínium és keverék. A műanyag vezetők négyzet keresztmetszetű 25x25x2-es csövek vagy közvetlenül az alsó padlóra szerelt műanyag vezetőbütykök lehetnek.

OPCIÓK:

- (i) modul a Blackbox-csatlakoztatáshoz
- Változtatható löket 10 mm és 200 mm között
- PLC-csatlakoztatás lehetséges
- 12 V-os vagy 220 V-os vezérlőszelepek (24 V=standard)
- Acél padlóelemek, acélburkolatú padlóelemek
- A padló szélessége és hosszúsága megállapodás tárgya, bármilyen szélesség igényelhető
- Alumínium zárósapkák a padlóprofilokhoz
- Speciális termékekhez teljesen lapos profilok állnak rendelkezésre, padlóvastagság 6, 8, 10 mm
- Felgöngyölíthető védőborítás
- Vezeték nélküli távvezérlő berakodási és kirakodási funkcióval (cikkszám: 6104006)
- A Cargo Floor kombinálható más berakodó/kirakodó rendszerekkel (például Joloda, Rolamat, Transpotec stb.)
- Stacionárius alkalmazások minden verziónál
- Külön műanyag vezetők
- Elektro-/hidraulikus aggregátok
- Dízelhidraulikus aggregátok
- Többszörös válaszfalak részterhelésekhez

A SZIVATTYÚ MŰSZAKI LEÍRÁSA

A Cargo Floor rendszer működését biztosító szivattyúnak a következő tulajdonságokkal kell rendelkeznie:

FONTOS: Ellenőrizze, hogy melyik egység van felszerelve!

	CF 500 SL(i)	Power Speed	CF 100 SLL(i)	CF 3 LP
A szivattyú teljesítménye (l/min)	110	180	70	110
Legnagyobb nyomás (bar)	250	250	200	175

Legalább 150 literes olajtartály (lásd: 22. oldal), ellátva:

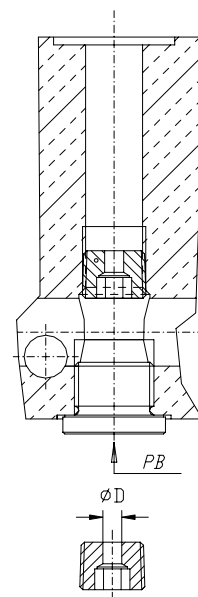
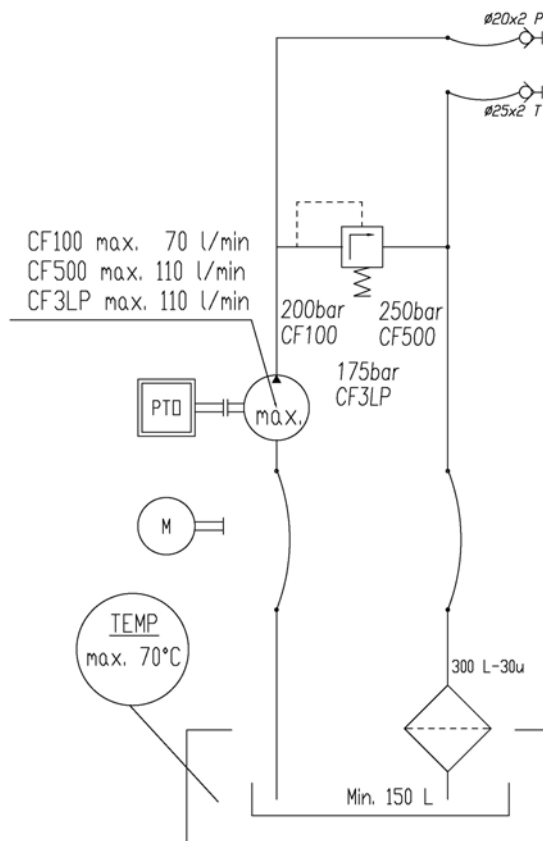
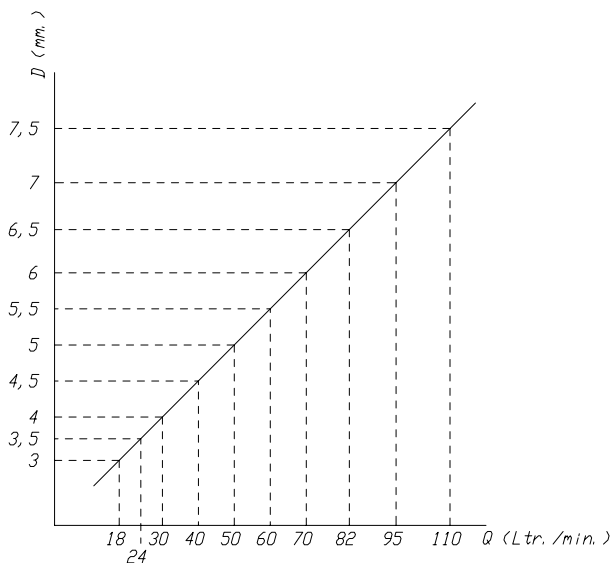
- visszatérítő szűrővel (30 mikron); 300 liter
- tartályborítással
- olajszint-ellenőrző üveggel
- leeresztőcsappal
- tartállysapkával

A csővezetékeknek az alábbi feltételeknek kell megfelelniük:

- nyomóvezeték min. 20 x 2 mm
- visszatérítő vezeték min. 25 x 2,5 mm
- gyorsan leszerelhető csökötések (110 l/min-hez alkalmas)

A szivattyú térfogata befolyásolja a szállítási sebességet.

A nyomás befolyásolja a rendszerben kifejtett erő nagyságát és a mozgatható teher nagyságát.



FOJTÁS

A vezérlőszelep megfelelő működésének érdekében a vezérlőszelep PB csatornájában egy standardfojtás helyezkedik el, amely percnkénti 80-110 liter olajáramlásra alkalmas. Az ettől eltérő olajáramlás-mennyiség kihat a vezérlőegység működésére. Az olajáramlást ábrázoló diagramban látható a különböző nyílásoknál megkívánt olajáramlás. Ezeket egyszerűen meg lehet változtatni a fojtás átmérőjének megváltoztatásával. A hibás fojtásátmérő ismertetőjelei a következők:

- túl alacsony olajáramlás: a ki- és berakodási szelep nem kapcsol át, a padló nem kerül berakodási állásba, vagy berakodási állásban marad
- túl magas olajáramlás: zörgés/zaj a rendszerben és fokozott felmelegedés

DIN 906-5. 8-3/8"
Standard D=Ø6,5 mm

VÉSZVEZÉRLÉS

Elektromos meghibásodás esetén az elektromos szelep az erre a célra elhelyezett (kézivezérlésű) fej benyomásával működtethető (lásd a fényképet).

ELLENŐRIZZE, HOGY AZ AJTÓK NYITVA ÁLLNAK-E!

A kézivezérlő használata után mindig gondoskodjon arról, hogy az a régi, NEM aktív állapotba kerüljön.

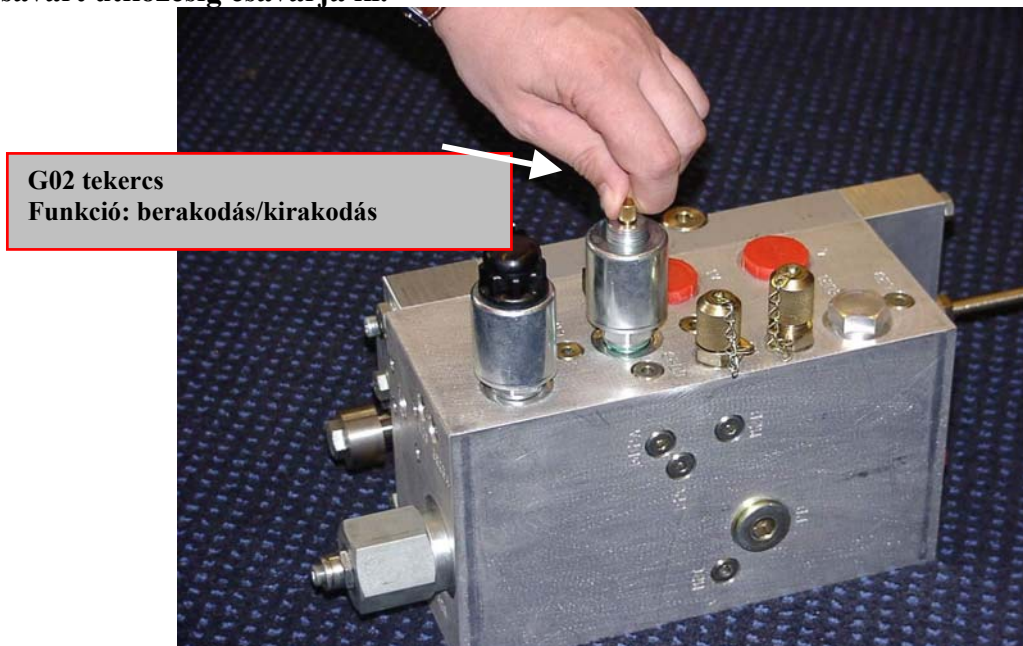
A vészvezérlés aktiválása:

Ütközésig nyomja be, majd tartsa benyomva a GS02 tekercs fölötti gombot.



A rakodási vészvezérlés aktiválása:

A G02 kupakja alatti csavart ütközésig csavarja ki.

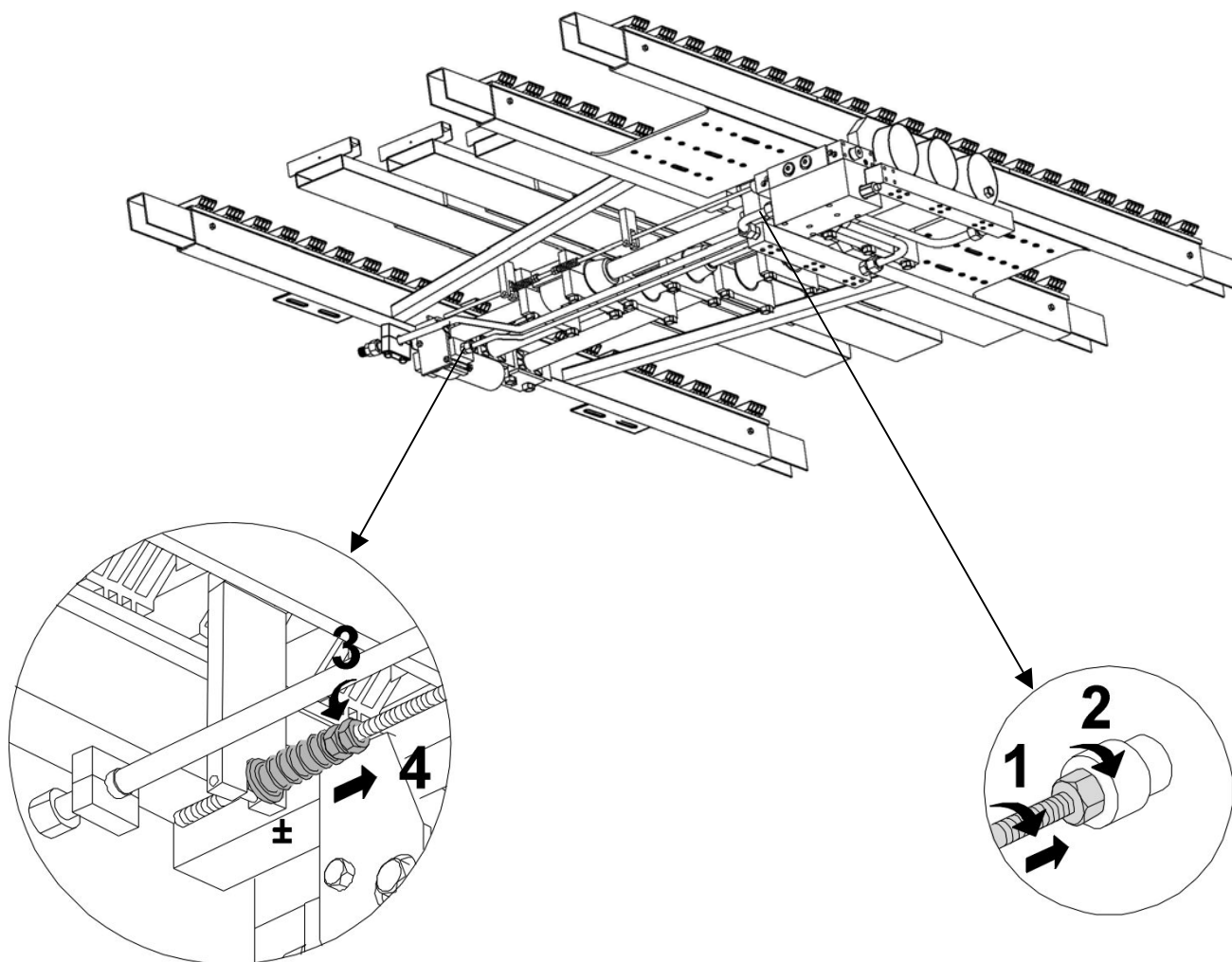


A vészvezérlések deaktiválása:

A GS02 tekercs fölötti gombot engedje ki.

A G02 szelep csavarját ütközésig csavarja be.

AZ ÖSSZEKÖTŐSZELEP BEÁLLÍTÁSA



A Cargo Floor rendszeren az átvételkor már elvégezték a beállítást és ellenőrzést. Bizonyos körülmények között (elmozdított kombinációs szelep) szükséges lehet a beállítás ellenőrzése. Ez a következő módon hajtható végre:

Szükséges eszközök:

- 2 db 17-es csavarkulcs
- Nagy viszkozitású olaj
- Rézszír
- Acélkefe

Ellenőrizze, hogy a menetes rúd megfelelően csatlakozik-e az átkapcsolószelep dugattyújába, pontosan 12 mm-es lökethosszal. Ha nem így van, csavarozza a pálcát (1) a lehető legmesszebb a csatlakozóba, és biztosítsa ellenanyával (2) (17-es csavarkulccsal).

Lazítsa meg a 3-as és 4-es anyát (17-es csavarkulccsal), és tolja el őket mintegy 3 cm-el az átkapcsolószelep irányába. Most kapcsolja be a szivattyút. A rendszer pontosan ott fog leállni, ahol megszűnik az átkapcsolószelep vezérlőjel általi működtetése. Kapcsolja ki a szivattyút.

Most tolja el a pálcát (1) úgy, hogy a távtartó gyűrű (2) hozzáérjen az átkapcsolószelephez.

Szorítsa meg a 3-as és 4-es anyákat úgy, hogy a rugó teljesen megfeszüljön, és biztosítsa őket egymással szemben megszorítva. Hajtsa végre ezt a műveletet a másik oldalon is.

Célszerű némi réz gépszírt kenni a pálcára (1).

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÁS

A Cargo Floor rendszer megfelelő működésének és hosszú élettartamának biztosítása érdekében fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze a következőket:

- Az olaj minősége – rendszeresen tisztítsa az olajat (ellenőrizze félévenként).
- Évente cserélje ki a szűrőelemet.
- Kétévenként vagy szükség esetén gyakrabban cseréljen olajat.
- Az olaj szintje a tartályban. Az olaj szintje legalább 150 liter legyen, a túlmelegedés elkerülése érdekében. Az ISO VG 32 szabványnak megfelelő jó minőségű hidraulikaolajat használjon.

Ellenőrizze és szükség esetén tisztítsa meg a következő komponenseket:

- Csavarok: ellenőrizze a fesztességüket, szükség esetén húzza meg vagy cserélje ki őket!
- Ellenőrizze és szükség esetén javítsa ki a hidraulikus rendszer csővezetékét és csatlakozásait!
- Olajtartály
A tartály fedelének levételével eltávolíthat minden szennyeződést (lecsapódást, szennyeződést stb.) a fenékről.
- Visszatérítő szűrő/nyomásszűrő
Ellenőrizheti vagy kicserélheti a szűrő elemeit. Hozzáférés a szűrőfedél/kamra eltávolításával.

Ez a belső elhasználódás elkerülése érdekében szükséges (például szivattyú, hengerek stb.).

Az új szűrőelemek a rendszer építőjénél szerezhetők be; A megfelelő típus kiválasztásához tekintse meg a kinagyított ábrákat ("exploded views"), a következő oldalon: www.cargofloor.nl/download.

Hangsúlyozzuk, hogy a beszennyeződött alkatrészek vagy az olaj cseréjének költségei elhanyagolhatók az ezek használatából adódó kellemetlenségekhez képest.

- Összekötőszelep
Az összekötőszelep beállítása. Fontos az összekötőszelep helyes beállítása, hogy az átkapcsolás időpontja a folyamathoz igazodjon. Lásd a 21. oldalon.

A padló elemeinek gőzsugártisztítása a rendszeres karbantartás részét képezi.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a Cargo Floor rendszer annak ellenére hibásan működne, hogy betartották a kezelési útmutatást, ellenőrizze a következőket:

működési hiba	oka	helyrehozása
1. A padló nem mozog sem a berakodás, sem a kirakodás irányába.	Nincs hidraulikus nyomás.	1. Kapcsolja be a mellékshajtóművet/szivattyút. 2. Ellenőrizze a gyorsan eltávolítható csatlakozást a vontatóegység és a pótkocsi között, és szükség esetén zárja azt.
2. A padló nem mozog sem a berakodás, sem a kirakodás irányába; a hidraulikus rendszer üzemi nyomás alatt van.	Nincs áramellátás.	1. Kapcsolja be a világítást. 2. Kapcsolja be a vezérlőszekrényt. 3. Méréssel ellenőrizze a vezérlőszekrény áramellátását.
3. Nincs áram az irányítószekrényben; a világítás működik.	Hiba a vezetékben, rossz a csatlakozás.	1. Keresse meg az elektromos hiba okát a vezérlőszekrény és a pótkocsi világítása közötti áramkörben.
4. A padló nem mozog sem a berakodás, sem a kirakodás irányába; a hidraulikus rendszer üzemi nyomás alatt van; a vezérlőszekrény kap áramot.	Blokkolt a gyorsan eltávolítható csatlakozás– ügyeljen a visszatérítő vezetékre!	1. Ellenőrizze a gyorsan eltávolítható csatlakozást, és szükség esetén oldja ki.
4a. A padló nem mozog sem a berakodás, sem a kirakodás irányába; a hidraulikus rendszer üzemi nyomás alatt van; a vezérlőszekrény kap áramot.	A hidraulikaolaj távozott a vontatóegység vagy a rendszer nyomáscsökkentő szelepe át.	Ellenőrizze, hogy a hidraulikaolaj ávozott-e a vontatóegység vagy a rendszer nyomáscsökkentő szelepe át. A szelep ilyen esetben sziszegő hangot ad.
4b. A vontatóegység nyomáscsökkentő szelepe be van kapcsolva.	A rendszer nem éri el az üzeni nyomást.	1. Ellenőrizze, megfelelő helyzetben van-e a billentőszelep (ha van)? 2. Mérje meg és szükség esetén állítsa be a szivattyú nyomását.
4c. A nyerges vontató nyomáscsökkentő szelepe be van kapcsolva.	Az M1 mérőponton mért nyomás meghaladja 225 bart.	1. Ellenőrizze a menetes rúd beállítását. 2. A rendszer kapacitása elégtelen a teher mozgatásához.
4d. A rendszer kapacitása elégtelen a teher mozgatásához.	1. Fagy 2. Túlterhelés 3. Piszkos padló	1. Olvassza ki. 2. Távolítsa el a rakomány egy részét. 3. A rakomány eltávolítása után tisztítsa meg a padlót.
5. A padló nem mozog sem a berakodás, sem a kirakodás irányába; a hidraulikus rendszer üzemi nyomás alatt van.	Mérje meg a nyomást az M1 pontban. Nyomás = 0–10 bar	1. Mozdítsa el a menetes rudat előre vagy hátra. 2. A GS02 be/ki orsója nem kapcsol.

működési hiba	oka	helyrehozása
6. A GS02 be/ki orsója nem kapcsol.	Nem kap áramot.	1. Ellenőrizze az áramellátást. 2. Ellenőrizze a feszültséget a szolenoidokon.
7. A GS02 be/ki orsója nem kapcsol.	A szolenoid nem működik. Kábeltörés	1. Használja a vészhelyzeti vezérlést; lásd a „Vészhelyzeti vezérlés” című részt. 2. Ha a berakodási funkciót nem használja, cserélje fel a GS02 és G02 szolenoidot; a dugaszokat szintén cserélje fel.
8. A padló mindig a berakodás irányába mozog, akár berakodás, akár kirakodás van bekapcsolva.	A vészhelyzeti vezérlő (régi G02) berakodási állásban van, szélső helyzetben.	A bajonettzárral térítse vissza az orsót a középső helyzetbe.
9. A padló berakodás kiválasztásakor a berakodás irányába mozog, kirakodás kiválasztásakor viszont áll.	A dugaszokat helytelenül kapcsolták a szolenoidokhoz.	Cserélje fel a dugaszokat.
10. A padló áll, ha berakodást választanak ki, de működik a kirakodás kiválasztásakor.	Lásd a 6. vagy 7. pontot.	Lásd a 6. vagy 7. pontot. 1. Ellenőrizze az áramlást, lásd: 19. oldal
11. Mindhárom padlócsoporthoz egyidejűleg hátrafelé vagy előre mozog kirakodás kiválasztásakor.	A rendszer kapacitása elégtelen a teher mozgatásához.	Lásd a 4d pontot.
12. Mindhárom padlócsoporthoz helyesen működik kirakodás kiválasztásakor, de az egyes csoportok lassan mozognak, és a 2-es és a 3-as csoport együtt mozog.	A rendszer kapacitása elégtelen a teher mozgatásához.	Lásd a 4d pontot.
13. Egyéb hibák	-	Forduljon a rendszer építőjéhez. Előtte készítse elő a rendszer számát.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A Cargo Floor vállalatnak a Kereskedelmi és Iparkamarában (Kamer van Koophandel en Fabrieken), Meppelben 1436-os szám alatt letétbe helyezett legújabb általános szállítási és fizetési feltételeiben meghatározott jótállási feltételek teljes formájukban érvényesek. A dokumentumot kérésre rendelkezésre bocsátjuk.

Az alábbiakban a feltételek rövid kivonatát ismertetjük:

A jótállás 12 hónapos időszakra vonatkozik (amely közvetlenül a beszerelés után kezdődik), és a Cargo Floor rendszer minden általunk szállított anyagára érvényes. Meghibásodás és/vagy gyártási hibák esetén felelősségünk csak a pótalkatrészek díjtalan biztosítására terjed ki, amennyiben:

- a Cargo Floor rendszer telepítése a pótkocsira megfelelt a telepítési eljárásunknak;
- követték az általunk ismertetett karbantartási és ellenőrzési eljárásokat;
- meghibásodás esetén értesítették a rendszer építőjét vagy a Cargo Floor céget.

Az alábbi komponensekre nem vonatkozik a jótállás:

- nem általunk szállított berendezés meghibásodása vagy ilyen berendezés okozta meghibásodásodás;
- szennyezett vagy nem megfelelő típusú olaj használatából eredő meghibásodás;
- túlterhelésből vagy meggondolatlanságból adódó meghibásodás;
- harmadik fél által végzett javítás okozta meghibásodás;
- szűrőelemek, és egyéb elhasználódásnak, kopásnak kitett komponensek;
- az elektromos alkatrészek helytelen csatlakoztatás és/vagy helytelen feszültség okozta meghibásodása.

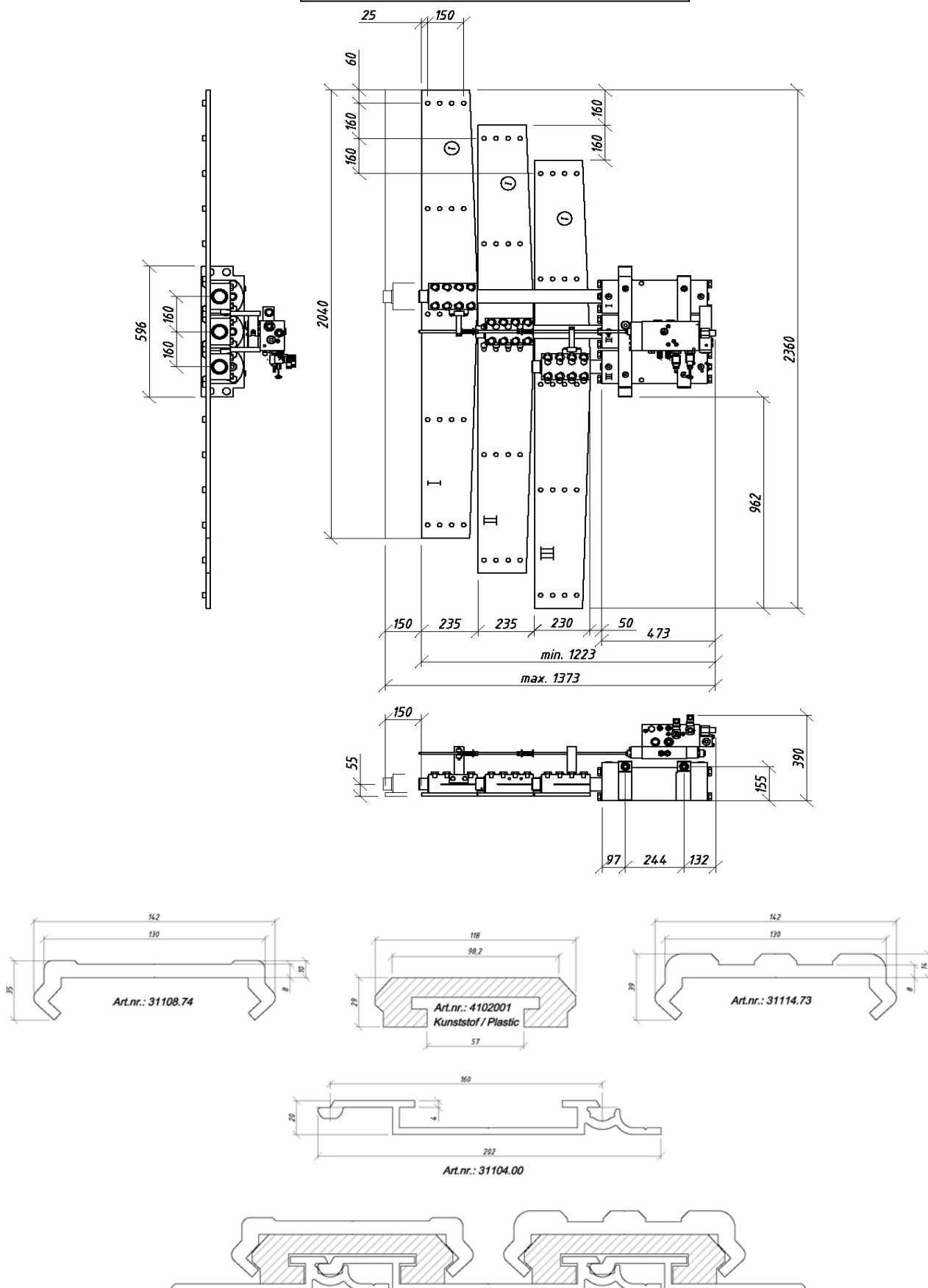
A jótállás érvénytelen, ha:

- a rendszert nem a Cargo Floor által javasolt célra használják.

a pótkocsi építője helytelenül állította össze a Cargo Floor rendszert, amennyiben ez kedvezőtlen hatással van a rendszer működésére.

Jótállási igényét egyszerűen bejelentheti az interneten keresztül, a következő oldalon:
www.cargofloor.nl/download/download_cf500sl.html

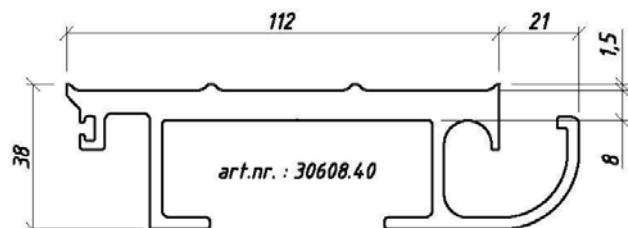
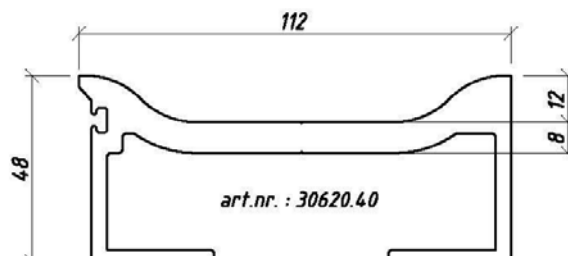
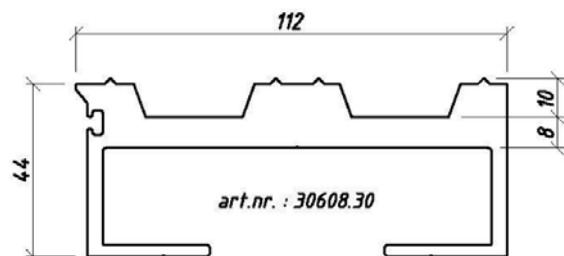
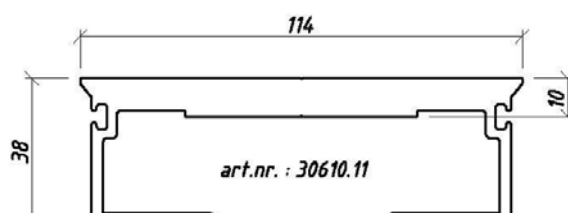
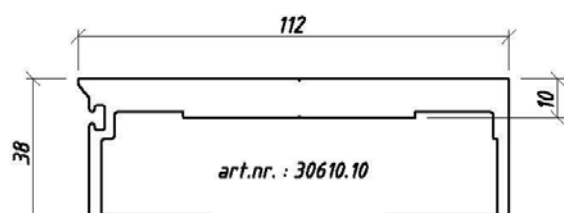
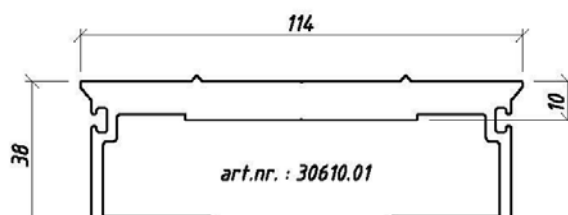
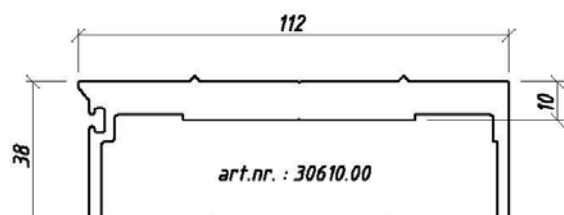
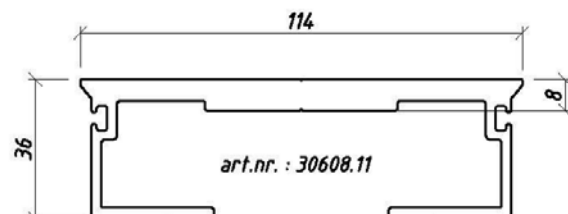
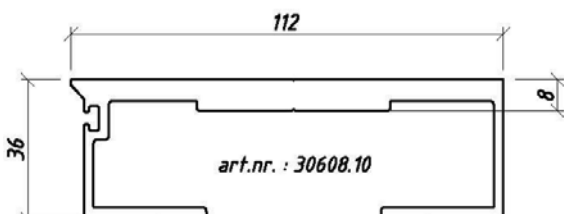
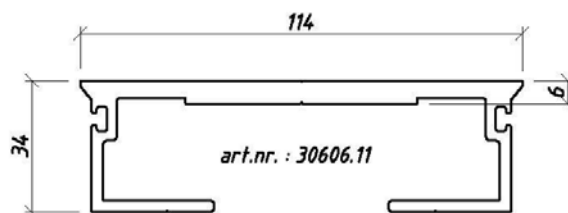
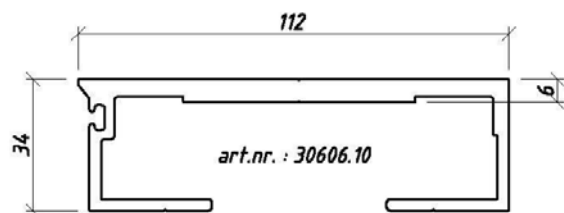
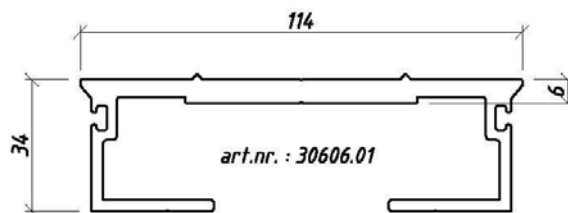
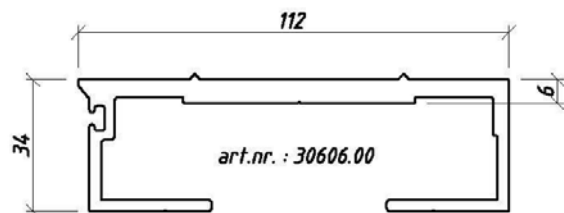
CF3 – LP 15/160



PROFILTÍPUSOK

Standard

Oldal



A PADLÓPROFILOK, BORÍTÁSOK ÉS ZÁRÓSAPKÁK ELHELYEZÉSE

